



## Инструкция по эксплуатации и техническому обслуживанию

### Фризеры для мягкого мороженого IF-1, IF-3, IFE-1, IFE-3



Храните руководство по эксплуатации в течение жизненного цикла устройства

Все технические и эксплуатационные характеристики, габаритные размеры и расчетные характеристики, представленные в настоящем Руководстве, могут быть изменены без предварительного уведомления.

## **Меры предосторожности**

### **Электроснабжение**

- ◆ Необходимо произвести заземление устройства согласно национальным стандартам безопасности по электрооборудованию.
- ◆ Подключать прибор и выполнять работы с электропроводкой следует в соответствии с национальными стандартами безопасности по электрооборудованию.
- ◆ Убедитесь, что линия электропитания оснащена защитой от короткого замыкания и утечки тока.

### **Нормы гигиены**

- ◆ Использование устройства без тщательной дезинфекции может послужить причиной загрязнения пищи, что опасно для Вашего здоровья.
- ◆ Устройство всегда должно быть чистым. Незамедлительно удаляйте остатки продуктов после использования устройства.
- ◆ При проведении мойки и дезинфекции строго следуйте правилам, указанным в настоящей инструкции по эксплуатации.

### **Установка**

- ◆ Фризер должен располагаться на сухой твердой поверхности. Не устанавливайте прибор под уклоном. Любое устройство, нагревающееся до температуры 70°C и выше должно располагаться на расстоянии как минимум 50 см от фризера. Не допускайте попадания на фризер влаги, осадков, прямых солнечных лучей.
- ◆ Для надлежащей вентиляции следует оставить пространство по крайней мере 30 см с обеих сторон устройства. В целях обеспечения отвода тепла фризер должен размещаться на расстоянии не менее 1,5 м от любого устройства, выделяющего тепло. Вблизи отверстий выпуска горячего воздуха не следует оставлять предметы, такие как полиэтиленовые пакеты, которые могут быть втянуты воздушным потоком.

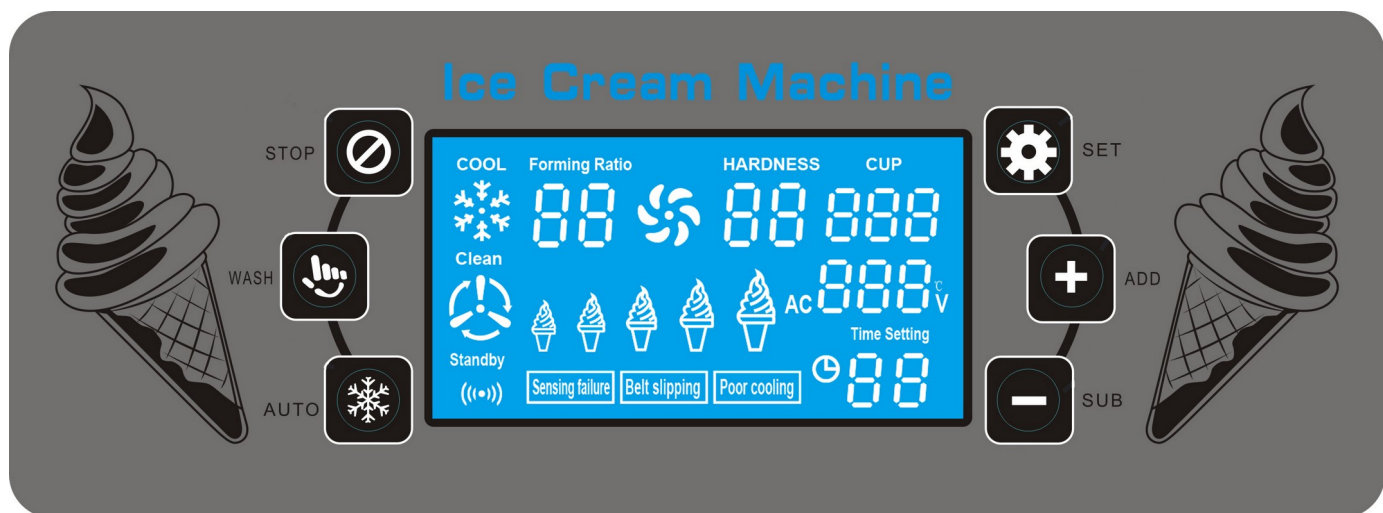
### **Подключение к электросети**

- ◆ Розетка, которая будет использоваться для подключения прибора, должна быть заземлена, либо необходимо осуществить заземление металлического корпуса устройства.
- ◆ Электрические характеристики:  
Однофазный 220В/50Гц, колебания напряжения 198В-240В
- ◆ Площадь сечения силового кабеля должна быть не менее 2,5 мм<sup>2</sup>, иначе сеть будет перегружена, напряжение упадет, что может ухудшить работу оборудования или даже повредить его.
- ◆ Во избежание негативных последствий от вибрации, которая всегда возникает в процессе транспортировки, после установки прибора рекомендуется не использовать его в течение 24 часов.
- ◆ Температура загружаемой смеси должна быть в пределах 7°C~40°C. Если температура смеси будет вне указанного диапазона, это может привести к повреждению устройства.

- ◆ Чтобы обеспечить оптимальный рабочий режим устройства, регулярно удаляйте пыль с отверстий выпуска горячего воздуха.
- ◆ Если фризёр оборудован двумя емкостями, запрещается использовать только одну емкость, т.к. это может привести к ошибкам в работе фризера и неправильному охлаждению смеси.

### Технические характеристики

Модель	IF-1	IF-3	IFE-1	IFE-3
<b>Производительность. л/час</b>	16	20	16	20
<b>Объем бункера, л</b>	3,7	3,7+3,7	3,7	3,7+3,7
<b>Кол-во компрессоров</b>	2	2	1	1
<b>Хладагент</b>	410	410	410	410
<b>Мощность , кВт</b>	1,4	1,9	1,2	1,8
<b>Функция “Ночной режим”</b>	+	+	-	-
<b>Габариты, мм</b>	440x750x850	540x750x850	440x750x850	540x750x850
<b>Напряжение, В</b>	220	220	220	220
<b>Кол-во рожков</b>	1	3	1	3
<b>Вес нетто, кг</b>	81	94	70	83



## Панель управления и настройка параметров

STOP — остановка работы аппарата

WASH — включение режима очистки

AUTO — включение процесса приготовления мороженого

SET — настройки аппарата

ADD и SUB — увеличение и уменьшение параметров

## Индикаторы

COOL — охлаждение

Clean — очистка

Standby — режим ожидания

Forming ratio — процент готовности смеси

HARDNESS — заданная твердость, 1-15

CUP — количество приготовленных порций

AC / °C / V — текущая температура и напряжение

Time setting — настройка времени повторного запуска

## Коды ошибок

Sensing failure — недостаточно смеси в бункере, либо скорость перемешивания очень высока

Belt slipping — необходимо отрегулировать и при необходимости затянуть приводной ремень

Poor cooling — недостаточно хладагента или выход компрессора из строя

## **Настройка параметров**

- Твердость: удерживайте SET в течение нескольких секунд, начнет мигать индикатор твердости.
- Время повторного запуска: удерживайте SET пока не загорится индикатор времени.
- Сброс количества порций: удерживайте SUB и ADD одновременно в течение примерно 10 секунд.

## **Рекомендации по установке твердости мороженого**

Требуемая установка твердости зависит от смеси для приготовления мороженого и от условий окружающей среды, поэтому такую настройку необходимо проводить индивидуально для каждого аппарата. Установите твердость мороженого на значение немного ниже среднего, например 5. При наборе примерно 60% заданной твердости проверьте реальное состояние мороженого. Если твердость достаточная, в процессе работы повысьте твердость на несколько пунктов. На дисплее отобразится 100% готовности мороженого и аппарат при последующем использовании будет поддерживать требуемую твердость. Если будет установлена завышенная твердость, на дисплее не будет отображаться 100% из-за специфики определения фризером готовности мороженого; итоговый продукт будет переохлажденным с кристалликами льда.

## Эксплуатация

1. Установите расширительные трубки в отверстия подачи каждой емкости бункера.
  2. Загрузите смесь для мороженого в загрузочную емкость. Смесь будет попадать в емкость для размешивания через нижнее отверстие расширительной трубки.
  3. Ожидайте до тех пор, пока вся смесь не попадет в барабан. Нажмите кнопку AUTO чтобы запустить фризёр. Первым запускается мотор размешивающего механизма, через 30 секунд запускаются вентиляторы компрессора и конденсатора. В этот момент горячий воздух выходит через выпускное отверстие конденсатора, а температура емкости фризера быстро снижается.
  4. При поворачивании рукоятки на рабочей группе фризера, соответствующий перемешивающий механизм останавливается, и мороженое поступает из выпускного отверстия. Выпускные отверстия справа и слева связаны с левой и правой емкостями для размешивания, подается мороженое одного цвета. В выпускном отверстии по центру смешивается мороженое из правой и левой емкости, подается мороженое двойного цвета.
- Меры предосторожности:** в то время как мороженое подается из выпускного отверстия, уровень смеси в емкости для размешивания снижается. В случае, если в емкости остается слишком мало смеси и возникает посторонний шум, перемешивающее устройство может быть повреждено. Необходимо проверить, не заблокировано ли нижнее отверстие расширительной трубки каждый раз, когда слышен посторонний шум.
5. Устройство автоматически отключается, когда мороженое достигнет заданной твердости. Фризёр запустится автоматически после времени, установленного пользователем.

### Ночной режим (только для моделей IF-1 и IF-3)

Когда провод питания подключен к источнику питания, ночной режим может быть активирован переключателем на боковой панели прибора. Переведите переключатель в положение «ON» для включения ночного режима. Текущая температура отображается на дисплее красными цифрами. Для выключения ночного режима, переведите переключатель в положение «OFF», при выключении ночного режима индикаторы на дисплее погаснут и ночной режим будет выключен. При ночном режиме охлаждаются только загрузочные емкости; ёмкость для размешивания в этом режиме не охлаждается.

## **Рекомендации по уходу и техническому обслуживанию**

1. Управление фризером должно осуществляться только профессиональным специалистом. Это аппарат для приготовления продуктов питания. Очень важно всегда поддерживать устройство в чистоте и порядке.

2. После каждого применения устройства очистите все детали, которые находились в непосредственном контакте с мороженым, это: выпускной блок, емкость для размешивания, вал размешивающего механизма, расширительная трубка, загрузочная емкость и т.п. Это необходимо сделать, как только фризер прекратит работу. Перед следующим применением тщательно просушите все детали.

### *Мойка перед использованием:*

а) поверните пластиковые гайки/крепления в направлении против часовой стрелки, всего гаек 4 шт., демонтируйте выпускной блок;

б) промойте загрузочную емкость, расширительную трубку, емкость перемешивающего механизма с использованием моющей или дезинфицирующей жидкости;

в) поместите выпускной блок в емкость с моющей или дезинфицирующей жидкостью.

Поворачивайте ручки 2-3 раза, чтобы промыть их. Удалите поперечное крепление, выньте поршень из блока, почистите поперечное крепление и поршень.

### *Мойка после использования:*

а) наполните водопроводной водой загрузочную ёмкость; нажмите кнопку «WASH» (чистка) для того, чтобы запустить мешалку на 3-5 минут до тех пор, пока остатки мороженого в барабане мешалки полностью растают. Поверните рукоятку и слейте воду из барабана.

Повторите процедуру несколько раз.

б) промойте выпускной блок.

Повторите действия, описанные выше в разделе "Мойка перед использованием" - подпункты «а» и «б».

3. Регулярно проверяйте приводные ремни. Если ремень ослаблен, отрегулируйте расстояние между роликом и мотором размешивающего механизма.

4. Если устройство не использовалось в течение продолжительного времени, переведите основной выключатель в положение «Выключено». В случае, если питание будет подаваться, устройство перейдет в режим ожидания.